



---

# DTL 9000

## GASOLINE POWER TILLER

---

Manual de Instrucciones  
*Owner's manual*

2





Español



**Atención**

- Antes de usar nuestra motoazada, por favor lea este manual cuidadosamente para saber cómo usar correctamente esta unidad.
- Tenga este manual a mano.

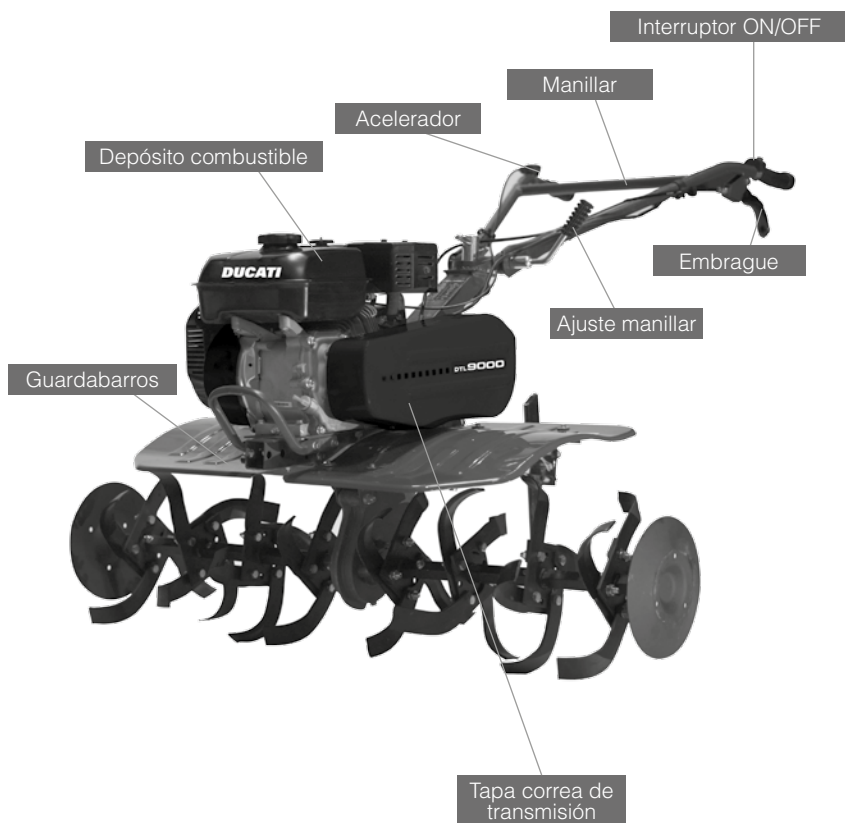


## **Índice**

---

- 1. Información de seguridad**
  - 2. Funcionamiento de la motoazada**
  - 3. Arranque del motor**
  - 4. Uso de la motoazada**
  - 5. Parar el motor**
  - 6. Mantenimiento**
  - 7. Reglaje del embrague**
  - 8. Reglaje de la sirga del acelerador**
  - 9. Regulación de la correa de transmisión**
  - 10. Transporte y almacenaje**
  - 11. Solución de problemas**
  - 12. Especificaciones**
-

## Componentes







Gracias por adquirir nuestra motoazada. Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento de la motoazada, que está basada en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la motoazada, que la debe acompañar si es revendida o prestada.

### 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un “!” situado delante de la información a destacar. Estas palabras son “Danger, Warning, Attention”/ “Peligro, Aviso, Atención”

	<b>DANGER / PELIGRO</b> Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte.
	<b>WARNING / ADVERTENCIA</b> Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.
	<b>ATTENTION / ATENCIÓN</b> Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.

### Prevención de daños

	Verá otra importante información marcada con “ATENCIÓN”. <b>ATENCIÓN:</b> Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.
--	--

### Prevención y seguridad

	Si usa la motoazada siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, ésta funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usar la motoazada, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.

### Instrucciones de seguridad

- ⚠ ATENCIÓN**
- Antes de arrancar el motor, ponga la palanca de cambio en punto muerto.
- Cuando esté en funcionamiento, por favor extreme la precaución.
- Tenga cuidado con las cuchillas giratorias ya que pueden hacerle daño.
- Tanto el carburante como el aceite lubricante deben estar limpios.
- Antes de cambiar de marcha, debe embragar. Sujetando la palanca de marcha atrás, ponga la palanca de cambio en punto muerto.
- La gasolina es inflamable. Recuerde que puede inflamarse y explotar.

Como el modelo está siempre mejorando, las fotos o ilustraciones pueden variar con respecto a la máquina actual.

	<b>ADVERTENCIA</b>
	Los gases del escape contienen monóxido de carbono que es venenoso. Nunca use la motoazada en un lugar cerrado. Asegúrese de que el lugar está bien ventilado.
	Los elementos giratorios están afilados y giran a alta velocidad. Un contacto accidental puede causar serias lesiones. Mantenga las manos y los pies alejados de estos elementos mientras el motor este en marcha.
	Detenga el motor y desengrane la marcha antes de inspeccionar o realizar cualquier mantenimiento de las hojas.
	Desconecte la tapa de la bujía para prevenir un arranque accidental. Lleve guantes gruesos para proteger sus manos de las hojas cuando las limpie o las inspecciones o cuando vaya a sustituirlas.

### Responsabilidad del operario

- Mantenga la motoazada en buenas condiciones de uso. El uso de una motoazada en condiciones pobres o cuestionables, puede causar serias lesiones.
- Compruebe que todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente y que las etiquetas de seguridad están colocadas. Estos elementos están colocados por su seguridad.
- Asegúrese de que las tapas de seguridad (la del ventilador, la del arranque manual) están en su lugar.
- En caso de emergencia, sepa cómo detener el motor y la hoja rápidamente. Aprenda a usar todos los controles.
- Sujete el Manillar con firmeza ya que la motoazada tiende a saltar cuando se engrana una velocidad.

### ATENCIÓN. Por su seguridad.

#### Responsabilidad del operario

No permita que nadie sin la formación necesaria use esta motoazada para evitar accidentes y lesiones.

Lleve calzado robusto que le cubra todo el pie. El uso de la motoazada con los pies descalzos o con zapato abierto o sandalias, aumenta los riesgos de lesiones.

Vístase con sentido común. La ropa suelta puede engancharse con las partes móviles, aumentando el riesgo de lesiones.

Este alerta, usar la motoazada cuando está cansado o cuando este bajo la influencia del alcohol o de drogas puede ser causa de serias lesiones.

Mantenga a las personas y a las mascotas alejadas de la zona a labrar.

Compruebe que la barra de resistencia está en su lugar y que está correctamente ajustada.



apague la motoazada si ve que un niño entra en la zona de trabajo.

- No permita que ningún niño use la motoazada incluso bajo la supervisión de un adulto.

### Peligro por lanzamiento de objetos

- Los objetos golpeados por las hojas rotatorias pueden ser lanzados con gran fuerza y causara serias lesiones.
- Antes de labrar, limpie la zona de palos, piedras, alambres, vidrios, etc.
- Labre solo con la luz del día.
- Los trozos lanzados por una hoja desgastada puede causar serias lesiones. Inspeccione siempre el estado las hojas antes de usar la motoazada.

### ATENCIÓN. Por su seguridad.

#### Responsabilidad del operario

Fuego y riesgo de quemadura

La gasolina es extremadamente inflamable y sus gases son explosivos.

Extreme las precauciones cuando esté usando gasolina y manténgala fuera del alcance de los niños.

Reposte en un lugar bien ventilado y con el motor apagado.

Deje que el motor se enfríe ante de repostar. Los vapores del carburante o cualquier vertido de gasolina puede prender.

Tanto el motor como el sistema de escape se calienta mucho durante su uso y permanece caliente un tiempo después, incluso después de haber apagado el motor. No toque cualquier componente del motor ya que puede quemarse y tenga cuidado porque algunos materiales pueden prenderse fuego.

Procure no tocar el motor o el sistema de escape cuando estén calientes.

Deje que se enfríe el motor antes de realizar cualquier mantenimiento o de guardar la motoazada en el interior.



### Seguridad con los niños

- Mantenga a los niños dentro de casa y contróleos en todo momento cuando haya cualquier equipo a motor en funcionamiento en la proximidad, ya que los niños se mueven rápidamente y son atraídos por la motoazada y la actividad que realiza.
- Nunca dé por sentado que los niños estarán donde los vio por última vez. Este alerta y

### Peligro de envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de combustión contienen monóxido de carbón, un gas venenoso, incoloro e inodoro. La inhalación de este gas puede provocar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.





Si utiliza el motor en un recinto cerrado o incluso parcialmente cerrado, el aire que respire podría contener una importante cantidad de este peligroso gas. Para evitar que se acumule este gas, tenga una ventilación adecuada del lugar.

### Uso sobre pendientes

Cuando este arando sobre una pendiente, mantenga el nivel de carburante por debajo de la mitad de su capacidad para minimizar el posible vertido de combustible.

Labre al cruzado de la pendiente (con el mismo intervalo de espacio) en vez de hacerlo de arriba a abajo.

Tenga cuidado cuando cambie de dirección sobre la pendiente con la motoazada.

No use la motoazada sobre una pendiente con una inclinación superior a 10°.

Este ángulo de inclinación máximo mostrado sirve simplemente como referencia y debe determinarse según el tipo de herramienta que se vaya a usar. Antes de arrancar el motor, compruebe que la motoazada no está dañada y que está en perfectas condiciones de uso. Por su seguridad y la de los demás, extreme las precauciones cuando use la motoazada cuesta arriba o cuesta abajo.

## 2. FUNCIONAMIENTO DE LA MOTOAZADA

### Campo de aplicación

La motoazada es apropiada para labrar en tierras arenosas y en suelos arcillosos cubiertos de vegetación y sobre tierras seca, y en pendientes con una inclinación menor al 10%, en arrozales con una profundidad de agua que llegue hasta la capa superior dura, y de no más de 250mm.

Para labrar parcelas con mala hierba, y para eliminar las malas hierbas antes de labrar la tierra a cultivar con la mini motoazada.

Comprobaciones a realizar antes de usar.

#### 1) Aceite del motor.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Si hace funcionar el motor con un nivel bajo de aceite puede

dañar seriamente el motor.

Quite el tapón del aceite y limpie la varilla del aceite con un paño.

Introduzca la varilla dentro del cuello pero no la enrosque.

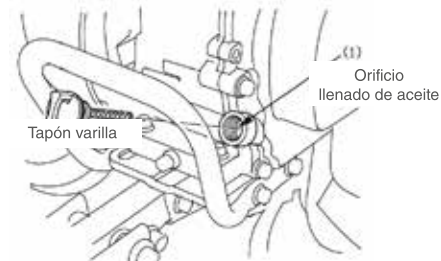
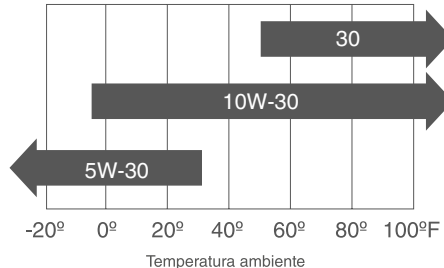
Si el nivel está bajo, rellénelo con el aceite recomendado hasta la marca superior de la boca de llenado.

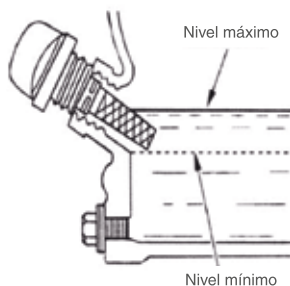
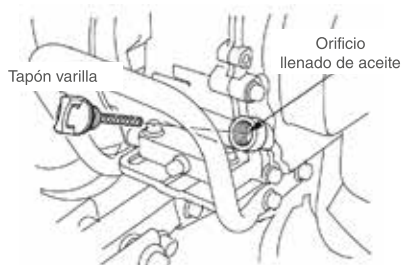
Utilice aceite detergente certificado 10W30 o 15W40 para motor de 4 tiempos de calidad premium, que cumplan o superen los requisitos establecidos por los fabricantes de automóviles de los EE.UU de clasificación de servicio API SG, SF.

### PRECAUCIÓN:

El uso de aceite no detergente para motor de 2 tiempos puede acortar la vida útil de su motor.

Se recomienda usar aceite SAE 10W-30, para todas temperaturas de uso. Podrá usar los aceites de otra viscosidad que se muestran en la tabla cuando la temperatura promedio de su zona este dentro de los rangos indicados.

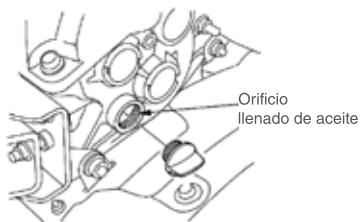




### 2) Aceite de la transmisión.

#### ⚠ ADVERTENCIA:

Coloque la motoazada horizontalmente y quite el tapón de llenado de aceite. El aceite debe estar a nivel con el borde de la parte inferior del orificio de llenado. Añada el mismo aceite para motor si el nivel esta bajo.



### 3) Filtro del aire

Compruebe que el filtro no esté sucio ni obstruido con suciedad.



### 4) Carburante

Use gasolina para automóviles (sin plomo o bajo en plomo ya que ayuda a minimizar la acumulación de depósitos en la cámara de combustión).

Nunca use una mezcla de aceite/gasolina o gasolina sucia. Evite que la suciedad, el polvo o que el agua entre en el depósito de carburante.

**PRECAUCIÓN:** No llene el depósito por encima de la línea roja de nivel.



#### ⚠ AVISO:

La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No permita que se fume o haya llamas o chispas en la zona donde vaya a repostar o donde vaya a almacenar gasolina.



No rebose el depósito de carburante (no debe haber gasolina en el cuello del depósito). Después de repostar, asegúrese de que el tapón del depósito está bien colocado y cerrado.

Procure no derramar carburante cuando este rellenando. El carburante derramado o los vapores del carburante pueden prender fuego. Si vierte algo de carburante, asegúrese de que la zona está bien seca antes de arrancar el motor.

Evite el contacto repetitivo o prolongado con la piel o respirar sus vapores.

Capacidad del depósito de carburante: 3.6L

**NOTA:**

→ Los daños del sistema de alimentación o los problemas de funcionamiento ocasionados por el uso de carburantes que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía.

→ La motoazada no puede usar carburantes que contengan metanol ya que las pruebas de idoneidad aun no se han completado.

→ Antes de comprar carburante de una estación de servicios desconocida, intente averiguar si el carburante contiene alcohol, o si de hacerlo lo hace conforme al tipo y porcentaje del alcohol establecido.

→ Si observa algún anomalía o síntoma de mal funcionamiento mientras usa una gasolina que contenga alcohol, cámbiela y use gasolina que usted sepa que no contiene alcohol.

**5) Herramientas y utillajes**

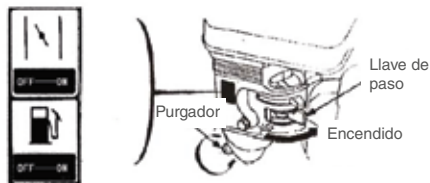
Para instalar una herramienta o utillaje a la motoazada, siga las instrucciones suministradas con la herramienta o utillaje. Pídale consejo a su proveedor y tiene cualquier problema o si tiene problemas al instalar la herramienta o utillaje.

**3. ARRANQUE DEL MOTOR**

**⚠ PRECAUCIÓN:**

Asegúrese de que no haya una velocidad metida y que la palanca de cambio este en punto muerto para prevenir cualquier movimiento incontrolado al arrancar el motor. Las marchas se engranan tirando de la palanca del embrague y se desengrana soltando la palanca.

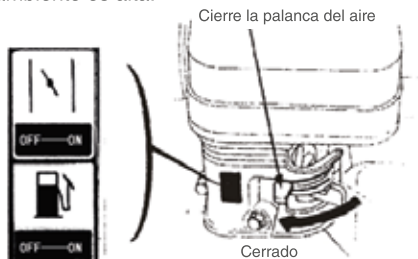
**1) Ponga la llave de paso en ON, compruebe que esté bien colocada.**



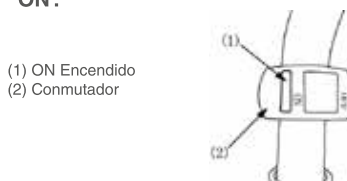
**2) Cierre la palanca del aire.**

**NOTA:**

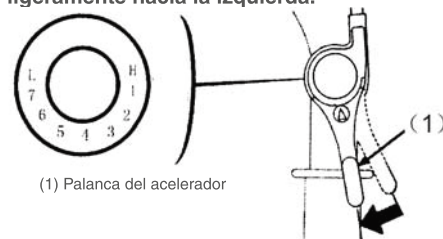
→ No utilice la palanca del aire cuando el motor este caliente o si la temperatura ambiente es alta.



**3) Ponga el conmutador de encendido en "ON":**

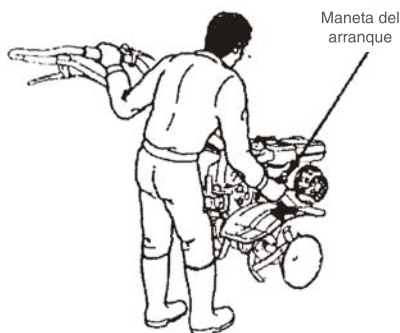


**4) Mueva la palanca del acelerador ligeramente hacia la izquierda.**

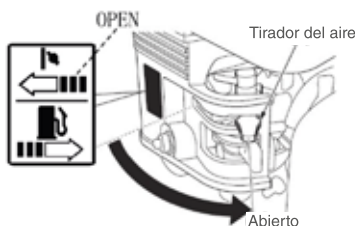


**5) Tire ligeramente de la maneta del arranque hasta que note resistencia y después tire rápidamente con fuerza.**

**PRECAUCIÓN:** Procure que la maneta del arranque no golpee de vuelta contra el motor. Póngala lentamente en su posición original para evitar dañar el arranque.



6) Según se caliente el motor, abra gradualmente el tirador del aire.



### USO A MUCHA ALTURA

A mucha altura, un carburador estándar que mezcle aire y carburante tendrá una mezcla excesivamente rica. Tanto el rendimiento como el consumo de carburante aumentarán. El rendimiento puede mejorarse a gran altura instalando un chicle de menor diámetro en el carburador y regulando el carburador con el tornillo piloto. Si siempre va a utilizar la motoazada en altitudes superiores a 1,830 m sobre el nivel del mar, pídale a su proveedor autorizado que le realice estas modificaciones necesarias en el carburador.

Incluso con un chicle para el carburador adecuado, los caballos de potencia del motor se verán reducidos entre un 3-5% por cada 305m (1.000 pies) que se incremente la altitud. La altitud afecta aun más a la potencia del motor si no se ha modificado el carburador.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

El uso de la motoazada en altitudes menores para las que el chicle está diseñando reducirá

el rendimiento del motor, lo recalentará y puede causar serios daños al motor ya que la mezcla de aire y carburante es excesiva.

## 4. USO DE LA MOTOAZADA

### 1) Regulación de la altura de la motoazada



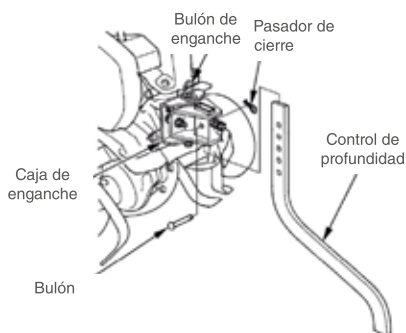
#### PRECAUCIÓN:

Antes de regular el manillar, coloque la motoazada sobre una superficie horizontal para evitar que el manillar se doble accidentalmente. Para regular la altura de la motoazada, afloje el regulador, seleccione los orificios que necesita y apriete el regulador.

### 2) Regulación de la profundidad de la motoazada

Coloque el enganche mediante un bulón. Para regular la profundidad de la motoazada haga lo siguiente:

Quite el pasador de enganche y el pasador de cierre, afloje el tornillo de sujeción de la barra de control de profundidad y deslice la barra de control de profundidad hacia arriba o hacia abajo según sea necesario.

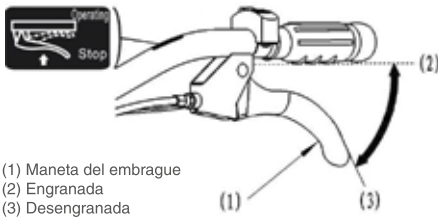


### 3) Embrague

El embrague se engrana y desengrana transmitiendo la potencia del motor a la transmisión. Cuando apriete la maneta del

embrague se engrana una velocidad y la potencia se transmite. Apriete la maneta y la motoazada rotará. Cuando suelte la maneta, el embrague se desengrana y la potencia deja de transmitirse, suelte la maneta del embrague y la motoazada se detendrá.

**PRECAUCIÓN:** Reduzca las revoluciones del motor antes de usar el embrague.



- (1) Maneta del embrague
- (2) Engranada
- (3) Desengranada

#### 4) Selección de marcha

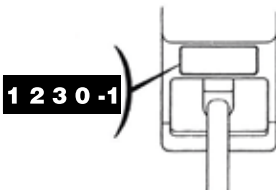
Puede meter la 2ª marcha hacia delante. Debe usar la palanca de cambio según se muestra en la placa de cambios.

Cambiando de marchas:

- Coloque la palanca del acelerador totalmente a la derecha.
- Suelte la maneta del embrague para desembragar el embrague.
- Ponga la palanca de marchas en la marcha que necesite.

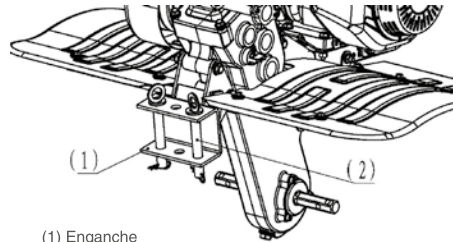
#### NOTA:

→ Si la marcha no entra, apriete la maneta del embrague y mueva la motoazada ligeramente para restablecer la marcha.



#### 5) Uso del enganche

Instale el enganche en el amare mediante un bulón.



- (1) Enganche
- (2) Bulón

#### 6) Trucos de manejo

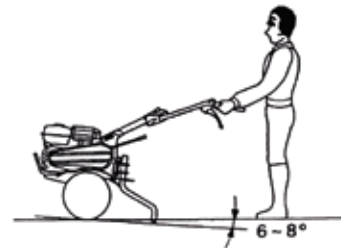
Ponga el manillar a la altura que le resulte cómoda (normalmente se recomienda la altura de la cintura).

Si la máquina tira hacia delante mientras labra, empuje hacia abajo del manillar; si la máquina no se mueve hacia delante, mueva el manillar de lado a lado.

Giros: La mejor forma de realizar un giro es bajando el manillar para hacer que el centro de gravedad de la motoazada se desplace hacia atrás y después realizar el giro. Esto le permitirá girar con relativa facilidad.

#### 7) Angulo de funcionamiento normal


Baje ligeramente el manillar para que la parte delantera de la máquina suba entre 6-8°. Para sacarle el máximo provecho a la motoazada, intente mantener la motoazada en el ángulo que se le muestra mientras labra la tierra.



#### ⚠ PRECAUCIÓN:

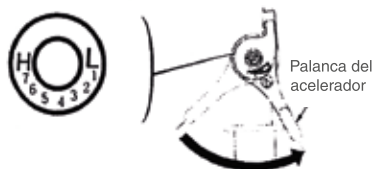
- No use la motoazada con un rotor de diámetro superior a 300mm.
- Trabajar con la motoazada en pendientes puede hacer que la motoazada vuelque.
- Dejar que cualquiera use la motoazada sin la formación necesaria puede terminar en

accidente con lesiones.

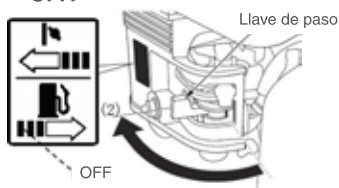
- Lleve calzado de seguridad  que le cubra todo el pie. Trabajar con la motoazada con los pies descalzos o con calzado abierto o con sandalias aumentará las probabilidades de sufrir daños.
- No use la motoazada por la noche.
- Asegúrese de transportar la motoazada de un sitio a otro con la ayuda de otra persona si no dispone de un transportista.
- Cuando el rotor se ciegue con barro, piedras, etc.; detenga el motor inmediatamente y limpie el rotor en un lugar seguro. Asegúrese de llevar guantes gruesos cuando limpie el rotor.

Para prevenir daños, compruebe que la motoazada no tenga ninguna señal de daños o cualquier otro fallo. Inspecciónela cada vez que vaya a usarla y después de cada uso.

3) Ponga el conmutador del motor en "OFF"



4) Ponga la llave de paso del carburante en OFF.

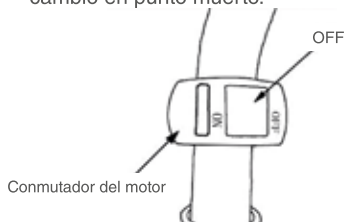


### 5. PARAR EL MOTOR

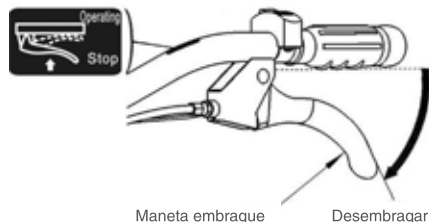
En una situación de emergencia:  
Ponga el conmutador del motor en "OFF"

**En condiciones normales.**

- 1) Suelte la maneta del embrague para DESENGRANAR y ponga la palanca de cambio en punto muerto.



- 2) Mueva la palanca del acelerador totalmente hacia la derecha.





## 6. MANTENIMIENTO

El propósito de esta tabla de mantenimiento es la de mantener su motoazada en las mejores condiciones de uso; realice las inspecciones y los mantenimientos como se muestran en la siguiente tabla.



**ADVERTENCIA:** Apague el motor antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Si el motor tiene que estar en marcha, asegúrese de que el lugar este bien ventilado. Recuerde que los gases de combustión contienen monóxido de carbono y que son venenosos.

**PRECAUCIÓN:** use sólo componentes originales o sus equivalentes. Si usa repuestos que no sean de la misma calidad dañará el motor.

PERIODO DE SERVICIO	Diario	Primer mes o cada 20 H	Cada 3 meses o 50 H	Cada 6 meses o 100 H	Cada año o 300 H
Compruebe el nivel del aceite del motor	o				
Cambie el aceite del motor		o		o	
Compruebe el filtro del aire	o				
Limpie el filtro del aire			o (1)		
Limpie el filtro de combustible				o	
Limpie y regule la bujía				o	
Compruebe el nivel del aceite de transmisión	o				
Compruebe y regule la holgura del taque					o (2)
Limpie el depósito de combustible y el filtro					o (2)
Regule la tensión de la sirga del embrague		o			
Regule la tensión de la sirga del acelerador					o
Regule la correa de la transmisión		o			
Compruebe los manguitos del carburante y reemplacelos si fuera necesario	Cada 2 años				

**OBSERVACIÓN:**

- (1) Realice el mantenimiento con mayor frecuencia si trabaja en zonas de mucho polvo.
- (2) Estas tareas deben ser realizadas por su Servicio Técnico.



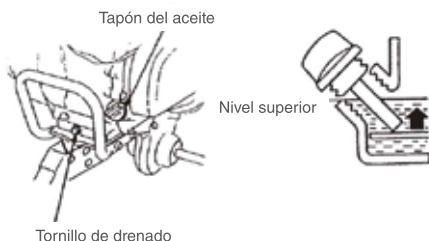
### 1. Cambio del aceite del motor

Drene el aceite mientras el motor este todavía caliente para asegurarse de que se drena rápidamente y completamente.

- Quite el tapón del aceite y drene el aceite.
- Rellene con el aceite recomendado y compruebe el nivel.

Capacidad de aceite: 0.6 L

Lávese las manos con agua y jabón después de trabajar con el aceite usado.



#### OBSERVACIÓN

Por favor, deshágase del aceite usado de forma que no dañe el medio ambiente. Le sugerimos que lo lleve en un contenedor cerrado a su punto verde para reciclado. No lo tire a la basura o lo vierta por el desagüe o en el suelo.

### 2. Mantenimiento del filtro del aire

Un filtro del aire restringe el flujo del aire hacia el carburador. Para que el carburador funcione correctamente, limpie el filtro con frecuencia. Realice esta operación si suele trabajar con la motoazada en lugares polvorientos.



#### PELIGRO

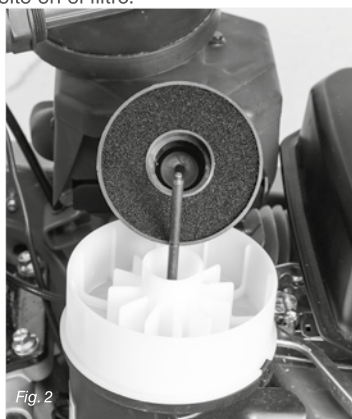
Nunca use ni gasolina ni disolventes con alto índice de ignición para limpiar el filtro del aire ya que puede causar un incendio o una explosión.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Nunca haga funcionar el motor sin el filtro del aire puesto ya que el motor se desgastará rápidamente.

- 1) Quite las palomillas y la tapas del filtro del aire. Extraiga los componentes. Compruebe si están rotos o rasgados y sustitúyalos si

están dañados.

- 2) Limpie los filtros de espuma con agua jabonosa templada y aclárelo bien. Deje que se sequen por completo. O bien límpielos con un disolvente con bajo índice de ignición y deje que se sequen. Una vez bien secos, sumerja el filtro de espuma en aceite y rellene la cazoleta interior hasta el nivel indicado en la misma, (sólo para el filtro en fig. 2) de motor limpio y exprímalo para eliminar el exceso de aceite. Al arrancar el motor humeará si ha dejado demasiado aceite en el filtro.



- 3) Vuelva a montar los dos filtros en sus respectivos alojamientos coloque las tapas y ajuste las palomillas. Nunca haga funcionar la máquina sin los filtros de aire.

### 3. Limpieza del filtro de carburante

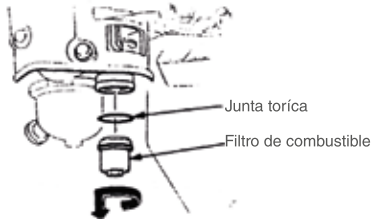


#### ⚠ PELIGRO

La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume o este próximo a zonas donde haya fuegos o chispas.

Gire la llave de paso a la posición OFF y extraiga el filtro del combustible y la junta torica. Lave los componentes extraídos en disolvente y séquelos a conciencia para posteriormente volver a colocarlos correctamente. Vuelva a poner la llave de paso en la posición ON y compruebe que no existen fugas de carburante.

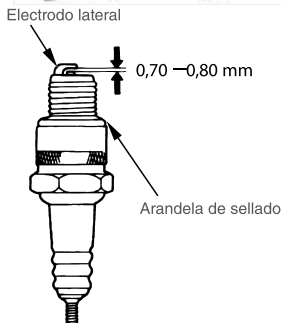
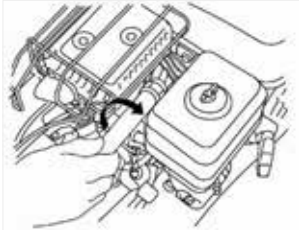




#### 4. Mantenimiento de la bujía

Le recomendamos que use bujía del tipo BPR5ES, (NGK), W16EPR-U, BPR6ES, CTR7F (Groway).

Para asegurarnos de que el motor funcione bien, la distancia entre los electrodos debe ser la correcta y la bujía estar libre de carbonilla.



1) Quite el tape de la bujía.



#### PELIGRO

Tenga cuidado si el motor ha estado en funcionamiento ya que el escape estará muy caliente. Procure no tocarlo para evitar quemaduras.

2) Realice una inspección visual de la bujía. Cámbiela si observa que el aislante está resquebrajado o roto.

3) Mida la distancia entre los electrodos con una galga. La distancia entre ambos debe estar entre 0.7-0.8mm. Corrija la distancia doblando el electrodo.

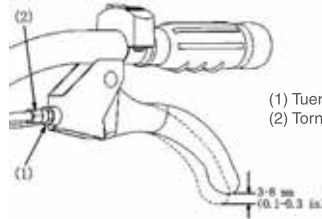
4) Ponga la arandela de la bujía y enrosque la bujía con la mano para evitar pasarla de rosca.

5. Apriete la nueva bujía con  $\frac{1}{2}$  de vuelta con una llave para comprimir la arandela. Si está usando la bujía que ya tenía solo necesitará realizar de  $\frac{1}{2}$  a  $\frac{1}{4}$  de vuelta para que la bujía se asiente.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Compruebe que la bujía está bien apretada. Una bujía mal colocada puede calentarse mucho y llegar a dañar el motor. Nunca use una bujía de rango de temperaturas inapropiada.

#### 7. REGLAJE DEL EMBRAGUE

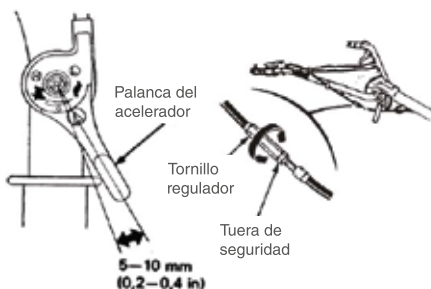
Mida la holgura en la punta de la palanca. La holgura debe estar comprendida entre 3-8mm. Si la holgura no es la correcta, afloje la tuerca de seguridad y gire el tornillo regulador hacia dentro o hacia fuera según sea preciso.



(1) Tuerca de seguridad.  
(2) Tornillo regulador.

#### 8. REGLAJE DE LA SIRGA DEL ACELERADOR

Mida la holgura en la punta de la palanca. La holgura debe estar entre los 5 – 10mm. Si la holgura no es la apropiada, afloje la tuerca de seguridad y gire el tornillo regulador hacia dentro o hacia fuera según corresponda.

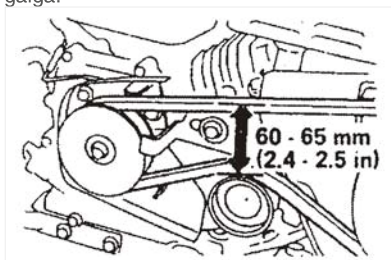


### 9. REGULACIÓN DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN

Regule la holgura de la palanca del embrague. La tensión estándar de la correa de transmisión es de 60-65mm en el rodillo con el engranaje del embrague (con la palanca del embrague presionada).

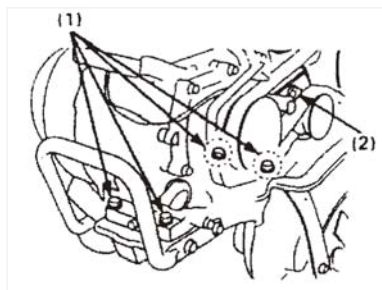
Para regularla, afloje los cuatro tornillos de sujeción del motor y el tornillo de tensionado del motor y mueva el motor hacia delante o hacia atrás hasta que consiga la tensión de la correa adecuada.

**OBSERVACIÓN:** Después de haber regulado la tensión de la correa, compruebe que la cara exterior de la polea de ataque está a nivel con la cara exterior de la polea motriz, usando una galga.



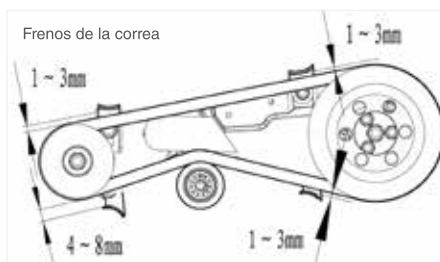
#### OBSERVACIÓN

Por favor, deshágase del aceite usado de forma que no dañe el medio ambiente. Le sugerimos que lo lleve en un contenedor cerrado a su punto verde para reciclado. No lo tire a la basura o lo vierta por el desagüe o en el suelo.



- (1) Tornillos de montaje del motor
- (2) Tornillo de tensionado del motor

Afloje los tornillos que frenan a la correa. Regule la holgura entre el freno de la correa y la correa como se ilustra en la imagen con la palanca del embrague presionada.



### 10. TRANSPORTE Y ALMACENAJE

#### ⚠ PELIGRO:

Cuando vaya a transportar la motoazada, ponga la llave de paso del carburante en la posición OFF y mantenga la motoazada nivelada para evitar que se derrame gasolina. Recuerde que las salpicaduras de gasolina así como sus vapores son inflamables. Antes de almacenar la motoazada durante un prolongado periodo de tiempo:

1. Asegúrese que se almacena en un lugar sin humedades y libre de polvo.
2. Extraiga el carburante.

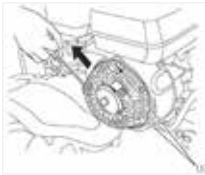


#### PELIGRO

La gasolina es explosiva y altamente inflamable bajo ciertas condiciones. Nunca fume o realice cualquier operación estando próximo a un lugar donde haya fuego o salten chispas.

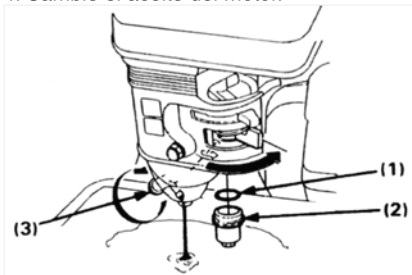
- Con la llave de paso en la posición OFF, quite el filtro de gasolina y vacíelo.
- Vuelva a colocar la llave de paso en la posición ON y drene toda la gasolina dentro de un recipiente.
- Vuelva a poner el filtro de gasolina y apriételo con firmeza.
- Drene el carburador aflojando la tuerca y drene la gasolina dentro de un recipiente para gasolina.

3. Tire del asa de arranque manual hasta que note cierta resistencia. Siga tirando hasta que el muesca sobre el tirador de arranque este alineado con el agujero sobre la bobina de arranque. En este punto, tanto las válvulas de admisión como las de escape estarán cerradas. Esto le ayudara a proteger el motor de la corrosión interna.



(1) Alinee la muesca con el tirador de la polea con el agujero en la parte superior de la bobina de arranque.

4. Cambie el aceite del motor.



- Junta tórica.
- Filtro de la gasolina.
- Tuerca de drenaje.

5. Cubra bien la motoazada con plásticos.

No coloque la motoazada con el manillar en el suelo ya que hará que entre aceite dentro de cilindro o se derramará la gasolina que quede.

## 11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

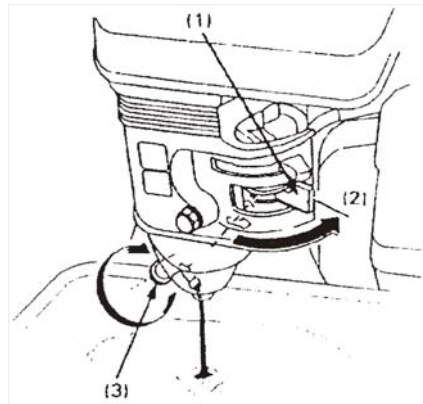
Cuando no arranque el motor, compruebe que:

- Haya suficiente combustible.
- Que la llave de paso está en la posición ON.
- Que el conmutador del motor está en la posición ON.
- Que la gasolina llega al carburador.

Para comprobar esto, afloje la tuerca de drenaje del carburador con la llave de paso en la posición ON. Si no hay ningún problema, el combustible debería fluir hacia fuera. Vuelva a apretar la tuerca de drenaje.

PELIGRO: Si ha derramado algo de gasolina, asegúrese que la zona está seca antes de comprobar la bujía o de arrancar el motor.

Recuerde que la gasolina y sus vapores son inflamables.



- Llave de paso.
- Abierto "ON"
- Tuerca de drenado.

5. ¿Hay una bujía puesta?.

- Quite caperuza de la bujía y limpie la suciedad que pueda haber alrededor de la bujía o en la base. Después quite la bujía.
- Vuelva a colocar la caperuza de la bujía.
- Ponga el conmutador del motor en la posición ON.
- Aproxime el electrodo de la bujía a masa y



## Español

### Manual de usuario

tire del motor de arranque para comprobar si salta una chispa entre los electrodos de la bujía.  
e. Si no llega chispa, sustituya la bujía. Si todo está bien, intente arracar de nuevo el motor según las instrucciones.

**6. Si el motor todavía no arranca, lleve su motoazada a su proveedor.**

## 12. ESPECIFICACIONES

Modelo/ Model	DTL 9000
Motor	4T
Cilindrada	212 cc
Potencia	5,15 Kw / 7 hp
Velocidades	3 + 1 M.A
Embrague	Doble correa
Transmisión	Cadena baño aceite
Ancho Trabajo	800-1000 mm
Capacidad depósito combustible	6'5 lt
Capacidad Aceite Motor	0'6 lt





## English



### Attention

- Before using this generator, please read carefully this manual to have clear knowledge on how to use the unit.
- Have this manual at reach.

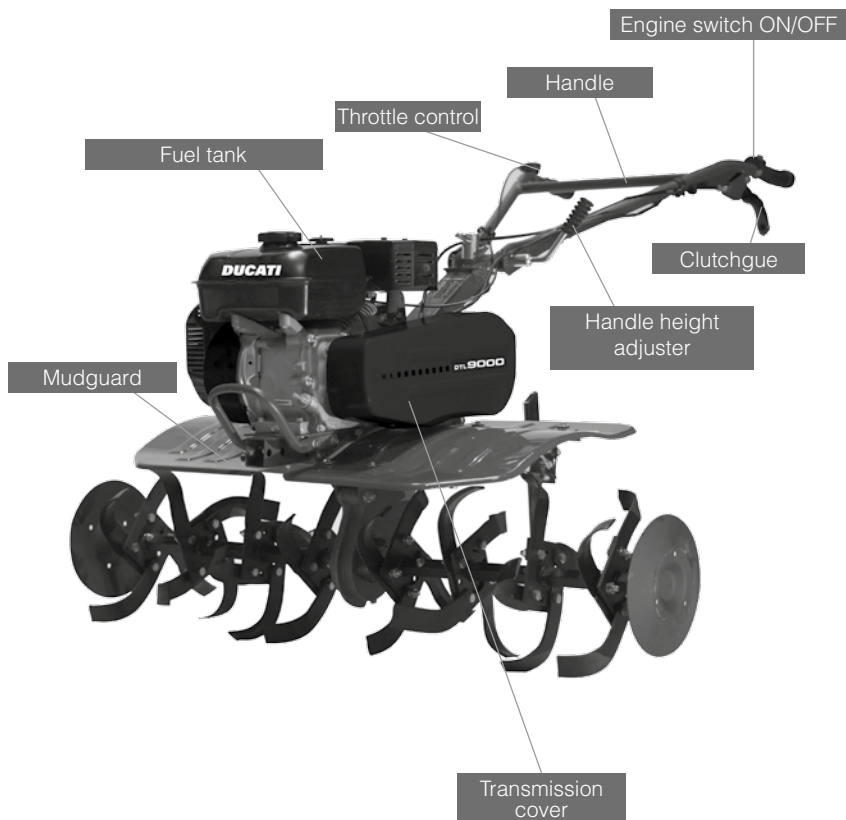


## **Contents**

---

- 1. Safety information**
  - 2. Operation and use of tiller**
  - 3. Starting the engine**
  - 4. Tiller operation**
  - 5. Stopping the engine**
  - 6. Maintenance**
  - 7. Clutch cable adjustment**
  - 8. Throttle cable adjustment**
  - 9. Belt tension adjustment**
  - 10. Transporting / storage**
  - 11. Troubleshooting**
  - 12. Especifications**
-







Thank you for purchasing our tiller.  
This manual contains information on operation and maintenance of the tiller, which is based on the most recent product information available at the time of approval for printing. We reserve the right to make amendments without advance notice and without incurring any obligation for sequences.

This manual should be considered a permanent part of the tiller, and remain with it if it is resold.

## 1. SAFETY INFORMATION

Safety is very important for you and others. We have written down important safety information in both manual and machine. Please read it carefully.

Safety information gives you warning that you may bring potential danger to yourself and others. The key words with "!" are put before every piece of information. These words are "danger, warning, attention".

	<b>DANGER</b> - if you don't operate follow those indicated in the manual, serious injuries, even death will be caused.
	<b>WARNING</b> - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries will be caused.
	<b>ATTENTION</b> - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries may be caused.

### Damage prevention

	You can see other important information marked with "ATTENTION". <b>ATTENTION:</b> If you don't operate as those indicated in the manual, device damage will be caused.
--	--

### Safety prevention

	If mini tiller is operated follow those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the mini tiller, please read this manual carefully. Otherwise, injuries and device damage will be caused.
--	---

### Safety prevention

#### **ATTENTION**

- When starting engine, please turn gear lever to neutral position.
- When the machine is working, please pay attention to safety!
- Be careful about the rotary blades, because they may hurt you!
- Fuel and lube oil must be clear.
- Before shifting the gear, you must disconnect the clutch. When holding the backshift bar, the gear lever must be put in the neutral position.
- Gasoline is flammable, you must pay attention to fire and exploding.

As model is always improved, photos or illustrations may have difference comparing the actual machine.

#### **WARNING**

	Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Never run the tiller in enclosed areas. Be sure to provide adequate ventilation. When installing, ventilated protection is to be observed
	The rotating parts are sharp and running at high speed. Accidental contact can cause serious injury.
	Keep your hands and feet away from the parts while engine is running. Stop the engine and disengage the tines clutch before inspection or maintenance of the tines.
	Disconnect the spark plug cap to prevent any possibility of accidental starting. Wear heavy gloves to protect your hands from the tines when clearing the tines or when inspecting or replacing the tines.

### Operator responsibility

- Keep the tiller in good operating condition. Operating a tiller in poor or questionable condition could result in serious injury.
- Be sure all safety devices are in working order and warning labels are in place. These items are installed for your safety.
- Be sure the safety covers (Fan cover, recoil starter cover) are in place.
- Know how to stop the engine and blades quickly in case of emergency. Understand the use of all controls. order and warning labels

are in place. These items are installed for your safety.

- Keep a firm hold on the handlebars, they may tend to lift during clutch engagement.

### **WARNING. To ensure safe operation Operator responsibility**

	Don't allow anyone without proper training to operate this tiller to avoid injury.
	Wear sturdy, full-coverage footwear. Operating this tiller on barefoot or with open toe shoes or sandals increase your risk of injury.
	Dress sensibly. Loose clothing may be caught by moving parts, increasing your risk of injury.
	Be alert, operating this tiller when you are tired, ill or under the influence of alcohol or drugs may result in serious injury.
	Keep all persons and pets away from the tilling area.
	Be sure resistance rod is in place and properly adjusted.

### **Children Safety**

- Keep children indoors and supervised at all times while outdoor power equipment is being used nearby, as young children move quickly and are attracted especially by the tiller and tilling activity.
- Never assume children will remain where you last see them. Be alert and turn the tiller off if children enter the operation area.
- Children should not be allowed to operate the tiller even under adult supervision.

### **Thrown object blades**

- Objects hit by the rotating blades can be thrown from the tiller with great force and may cause severe injury.
- Before tilling, clear the tilling area of sticks, large stones, wire, glass, etc.
- Till only in daylight.
- Pieces thrown from worn or damaged blades can cause serious injury. Always inspect the blades before using the tiller.

### **WARNING. Operator responsibility.**

Gasoline is extremely flammable and gasoline vapor is explosive.

Take extreme care when handling gasoline. Keep gasoline out of reach of children.

	Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.
	Allow the engine to cool down before refueling. Fuel vapor or spilled fuel may be ignited.
	The engine and exhaust system become very hot during operation and remain hot for a while after stopping. Touch the hot engine components can cause burn injuries and ignite some materials.
	Avoid touching a hot engine or exhaust system.
	Allow the engine to cool down before performing maintenance or storing the tiller indoors.

### **Carbon monoxide poisoning hazard**

Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless and odorless gas.

- Breathing exhaust can cause loss of consciousness, even lead to death. If you run the engine in an area that is confined or even partially enclosed, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas. To keep exhaust gas from building-up, provide adequate ventilation.

### **Operation on slope**

- When tilling on slopes, keep less than half tank of fuel to minimize fuel spillage.
- Till across the slope (at equally spaced intervals) rather than up and down.
- Be very careful when changing the direction of the tiller on a slope.
- Do not use the tiller on a slope of more than 10°.
- The maximum safe grade angle shown is for reference purpose only and should be determined according to the type of the tool before starting the engine, ensure that the tiller

is not damaged and in good condition. For the safety of yourself and others, exercise extreme care when using the tiller up or down hills.

## 2. OPERATION AND USE OF TILLER

### Applicable scope

The Mini-tiller is suitable for tilling sandy soil and clayey soil of canopied vegetables base and dry land, slopes with gradient less than 10%, paddy field with the depth of water surface to hard layer not more than 250mm.

For weedy plots, remove the weeds before using the mini-tiller to cultivate the land.

Things to check before use.

#### 1) Engine oil.

**⚠ CAUTION:** Running the engine with low oil level will cause serious engine damage.

Remove the oil filler cap and wipe off dipstick.

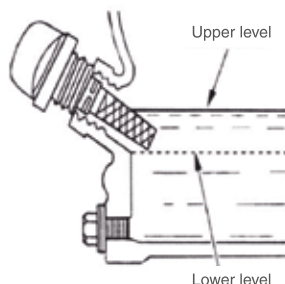
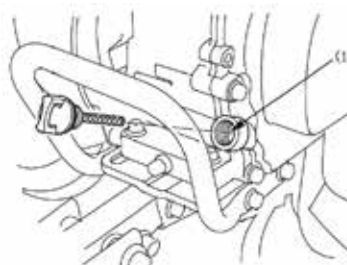
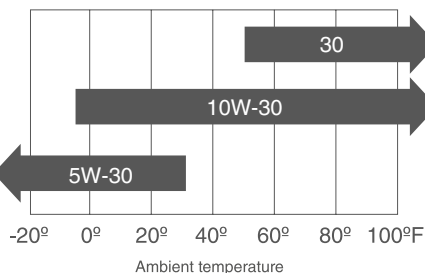
Put the dipstick into the oil filler neck, but do not screw it.

If the level is low, fill the recommended oil to the top of the oil filler neck.

Use high-detergent 10W30 or 15W40 premium quality 4-stroke engine oil, certified to meet or exceed U.S. automobile manufacturer's requirement for API Service Classification SG, SF.

**CAUTION:** Using nondetergent oil or 2-stroke engine oil could shorten the engine's service life.

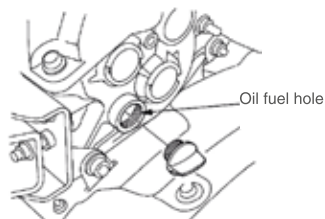
SAE 10w-30 is recommended for general, all temperature use. Other viscosities shown in the following chart might be used when at the average temperature in your area is within the indicated range.



#### 2) Transmission gear oil.

**⚠ CAUTION**

Place the tiller horizontal and remove the oil filler cap. The oil should be level with the lower edge of the oil filler hole. Add the same engine oil if the level is low.



### 3) Air cleaner

Check cleaner for dirt or obstruction of elements.



### 4) Fuel

Use automotive gasoline (Unleaded or lowleaded is preferred to minimize combustion chamber deposits).

Never use an oil/gasoline mixture or dirty gasoline. Avoid dirt, dust or water from getting into the fuel tank.

**CAUTION:** Do not fill over the red level line.



### ⚠ WARNING:

Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions.

Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or the gasoline is stored.

Do not overfill the fuel tank (there should be no fuel in the filler neck). After refueling make sure the tank cap is closed properly and securely.

Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may be ignited. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.

Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor.

Fuel tank capacity: 3.6L

### NOTE:

→ Fuel system damage or engine performance

problems resulting from the use of fuels that contain alcohol over the upper limits is not covered under the warranty. The tiller can not endorse the use of fuels containing methanol since evidence of their suitability is as yet incomplete.

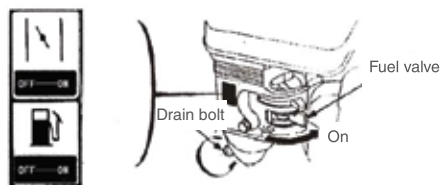
→ Before buying fuel from an unfamiliar station, try to find out if the fuel contains alcohol, or if it does conform the type and percentage of alcohol used. If you notice any undesirable operating symptoms while using a gasoline that contains alcohol, change to use a gasoline that you know does not contain alcohol.

## 3. STARTING THE ENGINE

### ⚠ CAUTION:

Be sure the clutch is disengaged and the shift lever is in the neutral position to prevent sudden uncontrolled movement when the engine starts. The clutch is engaged by pulling in the clutch lever and disengaged by releasing the lever.

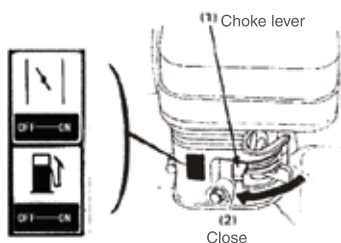
1) Turn the fuel valve to ON, check whether it is tightened.



2) Close the choke lever.

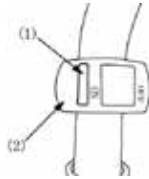
### NOTE:

→ Do not use the choke when the engine is warm or the air temperature is high.

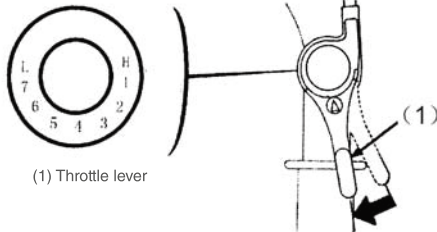


**3) Turn the engine switch to "ON"**

- (1) ON
- (2) Engine switch

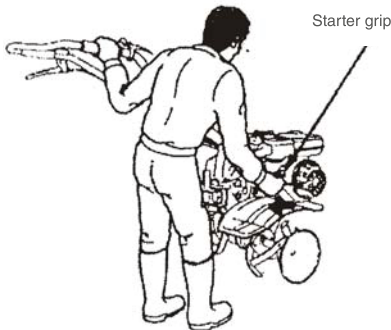


**4) Move the throttle lever slightly to the left.**

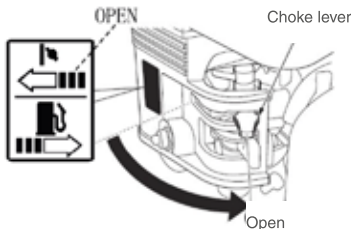


**5) Pull the starter grip lightly until resistance is felt then pull it fast.**

**CAUTION:** Do not allow the starter grip to bounce back against the engine. Return it slowly to prevent damage to the starter.



**6) As the engine warms up, gradually open the choke.**



**High altitude operation**

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be excessively rich. Performance and fuel consumption will increase.

High altitude performance can be improved by installing a smaller diameter main fuel jet in the carburetor and readjusting the pilot screw. If you always operate the tiller at altitude higher than 1,830m (6,000 feet) above sea level ask your authorized dealer to perform these carburetor modifications.

Even with suitable carburetor jetting, engine horsepower will decrease approximately 3-5% for each 305m (1,000 feet) increase in altitude. The affect of altitude on the horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

**⚠ CAUTION:**

Operation of the tiller at an altitude lower than the carburetor is jetted for may result in reduced performance, overheating and serious engine damage caused by an excessively lean air/fuel mixture.

**4. TILLER OPERATION**

**1) Tiller height adjustment**

The tillers have revolving adjustable handle bar. It allows the operator to dirve the tiller from the right or left when tilling



**CAUTION:**

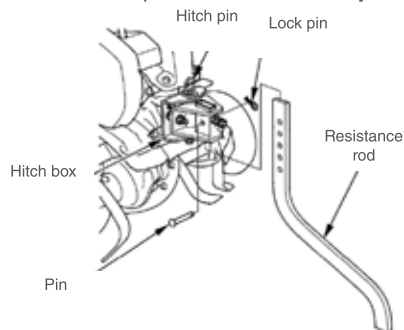
Before adjusting the handlebar, place the tiller on horizontal ground to prevent the handle from collapsing accidentally. To adjust the tiller height, loosen the adjuster, select the needed holes and tighten the adjuster.

**2) Tilling depth adjustment**

Install the hitch attachment in the hitch box with

a hitch pin. The tilling depth adjustment can be made as follows:

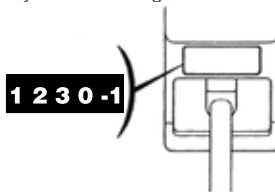
Remove the hitch pin and lock pin, loosen the bolt securing the resistance rod and sliding the resistance rod up or down as necessary.



- Release the clutch lever to disengage the clutch.
- Move the shift lever to the needed gear position.

**NOTE:**

→ If the shift lever will not engage the needed gear, squeeze the clutch lever and move the tiller slightly to reset the gears.



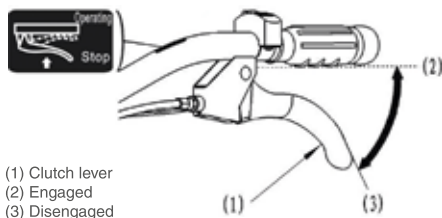
### 3) Clutch operation

The clutch engages and disengages the power from the engine to the transmission.

When the clutch lever is squeezed the clutch is engaged and power is transmitted. Squeeze the lever, the tiller will rotate.

When the lever is released, the clutch is disengaged and power is not transmitted, release the clutch lever, the tiller will stop.

**CAUTION:** Reduce engine rpm before operating main clutch.



- (1) Clutch lever
- (2) Engaged
- (3) Disengaged

### 4) Gear selection

The transmission can be shifted into the 2nd forward gear.

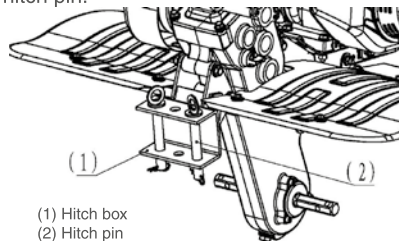
The shift lever should be operated in accordance with the attached gear shifting plate

Gear shifting :

Return the throttle lever to the extreme right.

### 5) Use of a hitch box

Install the hitch attachment in the hitch box with a hitch pin.



- (1) Hitch box
- (2) Hitch pin

### 6) Handling Tips

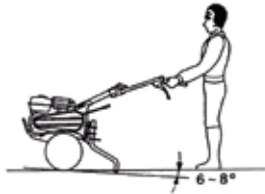
Adjust the handlebar height to a comfortable position (usually waist height is recommended) If the machine jerk forward while tilling, press down the handlebars; if the machine will not move forward, move the handlebars from side to side.

**Turn:** The proper method of negotiating a turn is to lower the handlebars to make the gravity of tiller backward centre toward the rear and then make the turn. This will permit a turn with relative ease.

### 7) Normal Operating Angle

Lower the handle slightly so the front of the machine is raised about 6-8°.





To get the maximum advantage from the tiller, try to hold the machine at the angle shown while you are tilling the ground.

**CAUTION:**

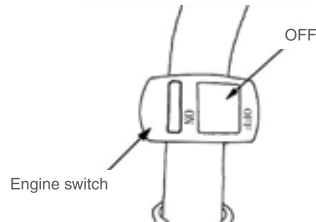
- Do not use the tiller with a rotor with diameter over 300mm.
  - Operating the tiller on grades could cause the tiller to tip over .
  - Allowing any one to operate this tiller without proper instruction may result in injury.
  - Wear sturdy, safety footwear . Operating this tiller bare feet, or with open toe shoes or sandals increases your risk of injury.
  - Do not use the tiller in the night .
  - Be sure to transport the tiller from one place to another by two people, if a carrier is not available.
  - When the rotor is clogged with mud, pebble etc, immediately stop the engine and clean the rotor in a safe place. Be sure to wear heavy gloves when cleaning the rotor.
- To prevent damage, check the tiller for any signs of damage or other faults each time when the tiller is used after it has been operated.

**5. STOPPING THE ENGINE**

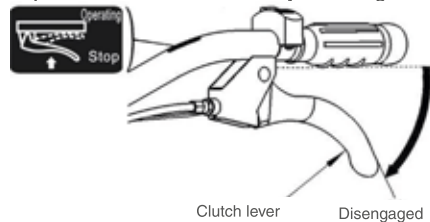
If in an emergent situation  
Turn the engine switch to "OFF".

**In normal situation:**

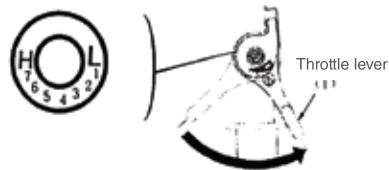
- 1) Release the clutch lever to DISENGAGED position and let shift lever in neutral position.



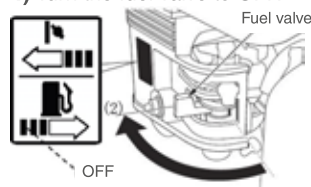
- 2) Move the throttle lever fully to the right.



- 3) Turn the engine switch to "OFF"



- 4) Turn the fuel valve to OFF.





### 6. MAINTENANCE

The purpose of the maintenance schedule is to keep the tiller in the best working condition, inspect or service as scheduled in the table below.



**WARNING:** Turn off the engine before performing any maintenance. If the engine must be run, make sure the area is good-ventilated. The exhaust contains poisonous carbon monoxide gas. .

**CAUTION:** Use only genuine parts or their equivalents. The use of replacement parts which are not of equivalent quality may damage the engine.

REGULAR SERVICE PERIOD	Daily	First month or 20 Hrs	Every 3 months or 50 Hrs	Every 6 months or 100 Hrs	Every year or 300 Hrs
Engine oil, Check level	o				
Engine oil, Change		o		o	
Air cleaner element, Check	o				
Air cleaner element, Clean			o (1)		
Fuel strainer cup, clean				o	
Spark plug, Clean readjust				o	
Transmission gear oil, Check level	o				
Tappet clearance, Check readjust					o (2)
Fuel tank and strainer, Clean					o (2)
Clutch cable, Adjust		o			
Throttle cable, Adjust					o
Belt tension, Adjust		o			
Fuel line, Check			Every 2 years (2) (Replace if necessary)		

**NOTE:**

- (1) Check more frequently when used in dusty areas.
- (2) These items should be serviced by an authorized dealer, unless the owner has the proper tools and is mechanically qualified.

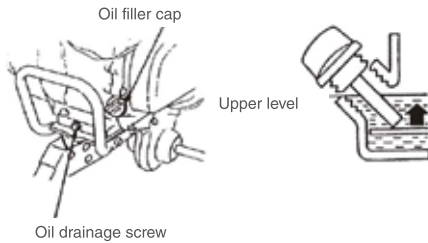
### 1. Changing engine oil

Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete drainage.

- Remove the oil filler cap and drain the oil.
- Refill with the recommended oil and check its level.

Oil capacity: 0.6 L

Wash your hands with soap and water after touching used oil.



#### NOTE

Please dispose used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you put it in a sealed container to your local service for reclamation. Do not throw it to the trash can or pour it on the ground.

### 2. Air Cleaner Service

A dirty air cleaner will block air flow into the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the engine in dusty areas.

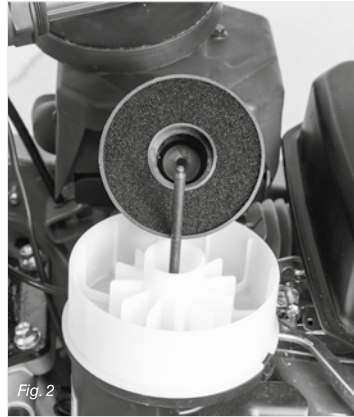


**WARNING:** Never use gasoline or low flash point solvents to clean the air cleaner element. A fire or explosion could result in.

**CAUTION:** Never run the engine without air cleaner, or engine will be worn out rapidly.

- 1) Remove the wing nut and the air cleaner cover. Remove the elements and separate them. Carefully check elements for holes and tears, and replace it if damaged.
- 2) Foam element: clean in warm soapy water, rinse and allow to dry thoroughly or clean in high flash-point solvent and allow to dry. Dip

the element in clean engine oil fill up the level indicated on it (only for filter in Fig. 2) and squeeze out all the excess. The engine will smoke during initial start-up if too much oil is left in the foam.



3. Reassemble the two filters in their original positions and adjust the caps put the wing nuts. Never operate the machine without the air filters.

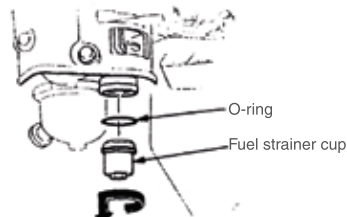
### 3. Fuel Strainer Cup Cleaning



#### WARNING:

Gasoline is highly flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.

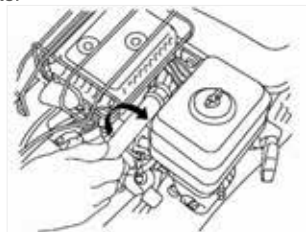
Turn the fuel valve to the OFF position and remove the fuel strainer cup and the O-ring. Wash the removed parts in solvent, dry them thoroughly and reinstall them securely. Turn the fuel valve ON and check for leaks.



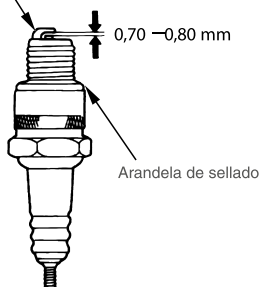
### 4. Spark plug service

Recommended spark plug: BPR5ES (NGK) W16EPR, BPR6ES, CTR7F (Groway).

To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.



Electrodo lateral



1) Remove the spark plug cap.



**WARNING:**  
If the engine has been running the muffler will be very hot. Be careful not to touch the muffler.

2) Visually inspect the spark plug. Discard it if the insulator is cracked or chipped.

3) Measure the plug gap with a feeler gauge. The gap should be 0.7-0.8mm (0.028-0.031 in). Correct as necessary by bending the side electrode.

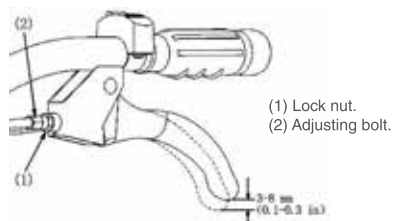
4) Attach the plug washer, thread the plug in by hand to prevent cross-threading.

5) When mounting a new spark plug, you should screw 1/2 more thread with the wrench after the washer is compressed. If you are mounting an old one, you should only screw 1/8-1/4 more thread.

**CAUTION:** The spark plug must be securely

tightened. An improperly tightened plug can become very hot and possibly damage the engine. Never use a spark plug with an improper heat range.

### 7. CLUTCH CABLE ADJUSTMENT



Measure the free play at the lever tip.

Free play: 3-8mm (0.1-0.3 inch)

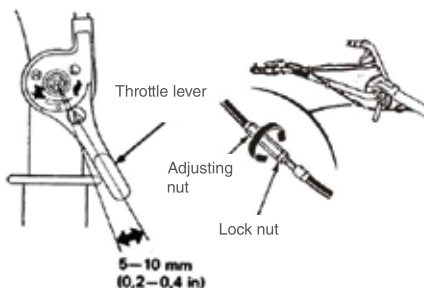
If the free play is incorrect, loosen the lock nut and turn the adjusting bolt near or far as you need..

After adjustment, tighten the lock nut securely. Then start the engine and check for proper clutch lever operation.

### 8. THROTTLE CABLE ADJUSTMENT

Measure the free play at the lever tip. Free play: 5-10mm (0.2-0.4 in).

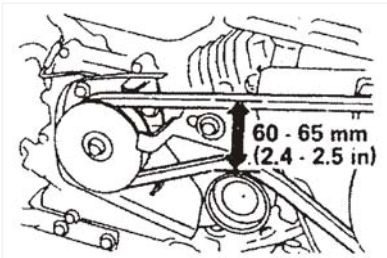
If the free play is incorrect, loosen the lock nut and turn the adjusting nut near or far as you need.



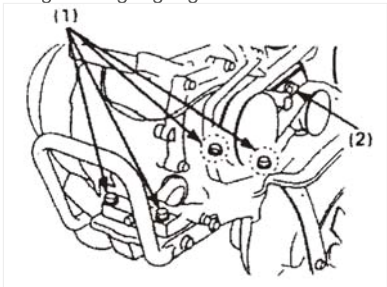
## 9. BELT TENSION ADJUSTMENT

Adjust the clutch lever free play

The standard belt tension is 60-65mm (2.4-2.5 inch) at the belt pulley with the clutch engaged (clutch lever is squeezed). To adjust, loosen the four engine mounting bolts and the engine stay tightening bolt, and move the engine forward or reverse to arrive proper tension of the belt.

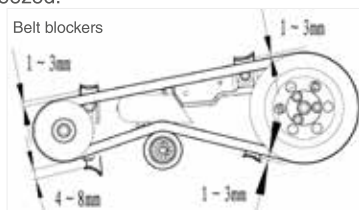


NOTE: After adjusting the tension, make sure that the outside face of the drive pulley is flush by using a straight gauge.



(1) Engine mounting bolts  
(2) Engine stay tightening bolt

Loosen the attaching bolts of belt stopper. Adjust the clearance between the belt blocker and the belt as illustrated with the clutch lever squeezed.



## 10. TRANSPORTING / STORAGE

### ⚠ WARNING:

When transporting the tiller, turn the fuel valve OFF and keep the tiller level to prevent fuel spillage. Fuel vapor or spilled fuel may be ignited.

Before storing the unit for an extended period:

1. Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.

2. Drain the fuel.



WARNING: Gasoline is highly flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.

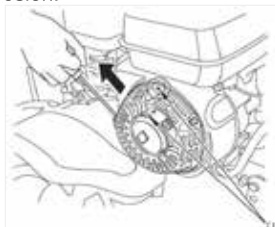
a. With the fuel valve turned OFF, remove and empty the fuel strainer cup.

b. Turn the fuel valve ON and drain the gasoline in the fuel tank into a suitable container.

c. Replace the fuel strainer cup and tighten securely.

d. Drain the carburetor by loosening the drain bolt. Drain the gasoline into a suitable container.

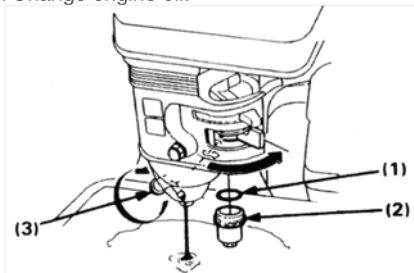
3. Pull the starter grip until resistance is felt. Continue pulling until the notch on the starter puller aligns with the hole on the recoil starter. At this point, the intake and exhaust valves are closed and this will help to protect the engine from internal corrosion.



(1) Align the notch on the starter pulley with the hole at the top of recoil starter.

- (1) Align the notch on the starter pulley with the hole at the top of recoil starter.

#### 4. Change engine oil.



- (1) O-ring.
- (2) Fuel strainer cup.
- (3) Drain bolt.

#### 5. Cover tiller with plastic sheet.

Do not place the tiller upside down with the handlebars on the ground. It will cause the oil entering the cylinder or the fuel spillage.

## 11. TROUBLESHOOTING

### When the engine can not start:

1. Is there enough fuel?
2. Is the fuel valve on?
3. Is the engine switch ON?
4. Has gasoline reached the carburetor?

To check, loosen the drain bolt with the fuel valve ON. Fuel can flow out freely. Retighten drain bolt.

**WARNING:** If any fuel is spilled, make sure the surface is dry before testing the spark plug or starting the engine. Fuel vapor or spilled fuel may ignite.

Remember the petrol and its vapors are flammable.

5. Is there an assembled spark plug?

- a) Remove the spark plug cap and clean thoroughly the dirt around the plug. Then, remove the spark plug.
- b) Put the cap on the plug.
- c) Put the engine switch at the "on" position and pull the starter to check if there's a spark at the plug.
- e) If no spark, change the plug. If all is fine, try to start the engine again according to the instructions.

6. If the engine still not start, take the tiller to your dealer.

## 12. ESPECIFICACIONES

Modelo/ Model	DTL 9000
Engine	4T
Displacement	212 C
Power	5,15 Kw / 7 hp
Gears	3 + 1 M.A
Clutch	Double belt
Transmission	Oil bath chain
Working width	800-1000 mm
Fuel tank capacity	6'5 lt
Oil tank capacity	0,6 lt



**English**

*Owner's manual*



**TILLER DTL 9000**





# Certificado

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a EN 709:1997+A4:2010

Conformity to Standard according to EN 709:1997+A4:2010

**Evaluación de Conformidad de Directiva 2006/42/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE**

Conformity Assessment according of Directive 2006/42/EC, 2004/108/CE, 2000/14/CE

**Certificado Nº: EC/151-1/16**

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

<b>Propietario del Certificado:</b> Certificate holder:	<b>MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.</b> <b>POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4</b> <b>50197 Zaragoza</b>
<b>Fabricante del ejemplo ensayado:</b> Manufacturer of the test sample:	<b>MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.</b> <b>POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4</b> <b>50197 Zaragoza</b>
<b>Descripción:</b> Description:	<b>MOTOAZADA</b> <b>PETROL TILLER</b>
<b>Informe nº y Fecha:</b> Test report No and date:	<b>MAC.2016.151-1 / 22/07/2017</b>

### Características básicas:

<b>Marca / Brand</b>	DUCATI	<b>Modelo / Model</b>	DTL 9000
<b>Referencia / Reference</b>	DTL2819000	<b>Ruedas / Wheels</b>	400x8
<b>Motor / Motor</b>	212 cc / 4T	<b>Potencia / Max. Power</b>	5.15 kW
<b>Velocidades / Gear shifting</b>	3 adelante + 1 atrás 3 forward + 1 reverse	<b>Peso / Weight</b>	99 Kg
<b>Transmisión / Driving model</b>	Piñones en baño de aceite / Chain in oil bath	<b>Ancho de trabajo / Tilling Scope</b>	800-1200 mm

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 21/07/2017

Firma: Oscar Pontaque

**Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.**

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



# Ducati Garden Club Membership

Formar parte del Club Ducati Garden generara unos beneficios adicionales a la compra de cualquier producto de la marca.

Being a member of the Ducati Garden Club will generates additional benefits when the purchasing any other products of the Ducati Garden brand.



  
DUCATI GARDEN by Mitalbuero Group

  
Nº de socio  
01.0000.2206

Este gráfico es personal e intransferible. No sirve como comprobante de pago. El contenido de este gráfico es propiedad de Mitalbuero Group. La utilización de este gráfico implica el consentimiento del propietario del gráfico. Ducati Garden.

[www.ducatigarden.com](http://www.ducatigarden.com)

todo el mundo quiere serlo.  
*Everybody wants to be in it*

Gracias por adquirir este producto Ducati Garden. Para recibir un servicio más completo, registre su producto en [www.ducatigarden.com](http://www.ducatigarden.com)

Thank you for acquiring this Ducati Garden Product. To receive a more complete service register your product at [www.ducatigarden.com](http://www.ducatigarden.com)

- Información del Club
- Descuentos y promociones
- Numeración de garantías
- Alianzas estratégicas
- Servicio Club Ducati Garden
- Sorteo Tour Ducati

- Products and Club information
- Discount and Promotion and Special Offers
- Warranty procedure
- Strategic Partnership
- Ducati Garden Club Services

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)  
C/ Isla de Ischia, 2-4  
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53  
<http://www.ducati-garden.com>



[www.ducatigarden.com](http://www.ducatigarden.com)